



COLLOQUES &  
CONFÉRENCES

## Émotions enchantées en patrimoine. Mémoire historique et dimensions thérapeutiques de la culture, littérature et de l'art

**28 novembre 2023**

Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris

**29 novembre 2023**

Bibliothèque Polonaise de Paris

**30 novembre 2023**

Sorbonne Université, Salle des actes

**Emilia Kwaszyńska**

Stagiaire à l'Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris

*Émotions enchantées dans le patrimoine : Mémoire historique et dimensions thérapeutiques de la culture, de la littérature et de l'art* est une conférence coorganisée par l'Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris, le Centre de Civilisation Polonaise à l'Université Sorbonne, le Musée National de Kielce et la Société Historique et Littéraire Polonaise/Bibliothèque Polonaise de Paris (SHLP/BPP). L'objectif principal de la conférence était de présenter et de décrire certains aspects du patrimoine historique sous l'angle de son utilisation émotionnelle pour améliorer le bien-être individuel, collectif, national et supranational. La conférence a abordé divers domaines thématiques, de l'impact thérapeutique de l'art et de la culture en tant que remède dans différents processus sociaux, voire des cas individuels de maladies, à la revitalisation de certaines sphères de la mémoire historique pour acquérir, consolider ou éliminer certains éléments de l'identité culturelle. La conférence a accueilli des historiens, des sociologues, des littéraires, des psychologues et des médecins, analysant des aspects tels que les émotions, l'histoire, le patrimoine et la mémoire culturelle. Plus de 50 personnes ont participé à la conférence.

Le premier jour de la conférence s'est tenu à l'Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris. Lors du premier panel intitulé

*Patrimoine et émotions : vers une perspective pluridisciplinaire ?*, Robert Kotowski – directeur du Musée National de Kielce, Christian Hottin – directeur de l’Institut National du Patrimoine à Paris, et Agnieszka Wiatrzyk – représentante de la SHLP/BPP ont présenté leurs interventions. Dans le deuxième panel intitulé *Patrimoine, émotions et constructions de l’identité*, Jadwiga Joško-Ochojska, professeur de médecine à l’Université de Silésie à Katowice et André Galinowski de l’Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (INSERM) ont abordé les questions liés à l’utilisation médicale de l’influence sur les émotions. Le troisième panel a présenté les interventions d’Agnieszka Bielska de la SHLP/BPP et de Zofia Witucka de la Fondation Pologne-Haïti. La première journée s’est terminée par les interventions de Paweł Rodak de l’Institut de Culture Polonaise de l’Université de Varsovie, qui a abordé le thème de l’émigration, d’Agnieszka Żuk – auteure et traductrice, qui a présenté les résultats d’un projet sur les réfugiées ukrainiennes, et d’Anna Olczak de l’Académie Polonaise de Sciences Centre Scientifique à Paris, qui a fait une présentation sur l’ameublement en tant que patrimoine franco-polonais commun.

Deuxième jour de la conférence a eu lieu à la Bibliothèque Polonaise de Paris. Après les mots d’introduction prononcés par Anna Czarnocka, les conférenciers ont présenté leurs interventions lors de trois sessions thématiques : *Patrimoine et émotions : en défi pour le Musée du XXI<sup>e</sup> siècle ?*, *Patrimoine et émotions comme outil de partage* et *Patrimoine et émotions pour préserver la mémoire collective*. Seweryn Kuter a présenté l’activité exceptionnelle du Musée Frédéric Chopin à Varsovie, où les visiteurs ont une occasion particulière de ressentir des émotions avec la musique chopinienne jouée dans le parc local. Les initiatives du Musée de l’Université de Varsovie ont été présentées par Hubert Kowalski. La figure du compositeur polonais exceptionnel a également été abordé dans une présentation intéressante d’Urszula Król intitulée *Pourquoi avons-nous besoin des cheveux de Chopin au musée ?*, qui constituait une sorte de voyage dans le passé. L’auteure a parlé des traditions liées à la collecte de cheveux et des produits qui en étaient fabriqués. Parmi les intervenants qui ont accepté l’invitation de l’Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris, il y avait Nathalie Bondil, une experte

mondiale en musicothérapie, qui a parlé des expériences françaises en la matière.

La conférence s'est conclue le troisième jour par des délibérations à Sorbonne-Université. La session thématique intitulée *Patrimoine et émotions – un esprit communautaire ?* a été ouverte par Iwona Pugacewicz. Les interventions ont été faites par Barbara Krzywicka-Kłosowicz de la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France, Justyna Urbańczyk et Krystyna Klekot de Sorbonne Université, ainsi que Ewelina Tarkowska de l'Université de Warmie et Mazurie à Olsztyn. Les délibérations ont porté sur des questions liées à l'émigration, son impact sur les émotions et les expériences des personnes touchées.

Les trois jours de discussions ont abordé des questions particulièrement importantes dans le monde contemporain. Nous sommes témoins d'une crise identitaire croissante et des troubles dépressifs de plus en plus fréquents dans la société. La conférence, par son caractère interdisciplinaire, a non seulement suscité la réflexion chez les auditeurs, mais a également fourni des solutions concrètes pour faire face efficacement aux problèmes contemporains en agissant sur les émotions. Celles-ci ont un impact non seulement sur notre état actuel, mais aussi sur les générations futures en agissant sur l'ADN, et la muséologie/l'art-thérapie deviennent un soutien pharmacologique réel dans la lutte contre les maladies chroniques. La conférence s'est déroulée dans les lieux de mémoire historique et culturelle particulièrement importants pour la diaspora polonaise à Paris, ce qui a donné aux débats sur le patrimoine culturel et son impact une atmosphère particulièrement exceptionnelle. Les discours à caractère humaniste ont été complétés par des résultats de recherches en médecine, motivant les chercheurs à ouvrir de nouvelles voies de recherche.

*Traduction : Joanna Borkowska*

Émotions enchantées en patrimoine.  
Mémoire historique et dimensions thérapeutiques  
de la culture, de la littérature et de l'art

Colloque international du 28 au 30 novembre 2023



Société Historique et Littéraire  
Polonaise / Bibliothèque  
Polonaise de Paris  
6, quai d'Orléans  
75004 Paris/France

Centre de civilisation  
polonaise Sorbonne  
Université  
108, bd Malesherbes  
75017 Paris/France

Académie Polonaise  
des Sciences Centre  
Scientifique à Paris  
74, rue Lauriston  
75116 Paris/France

Muzeum Narodowe  
w Kielcach  
Pl. Zamkowy 1  
25-010 Kielce/Pologne

Stanisław Ignacy Witkiewicz - Witkacy, Combat, 1920 ?, signé p.d.r. - Witkacy, huile sur toile, 100 x 150 cm, achat 1970, MNK:W/1117



muzeum  
narodowe  
w kielcach



Paris  
Centre Scientifique  
Académie Polonaise des Sciences



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa  
Narodowego

Affiche

 PROGRAMME

**Mardi, 28 novembre 2023**

Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris  
74 Rue Lauriston, 75016 Paris

Mot d'accueil

9:30–9:50 Robert Kotowski (Musée National de Kielce,  
Université de Varsovie)  
Iwona Pugacewicz (Centre de Civilisation Polonaise  
Sorbonne Université)  
Maciej Forycki (Société Historique et Littéraire  
Polonaise/Bibliothèque Polonaise de Paris)  
Magdalena Sajdak (Académie Polonaise des Sciences  
Centre Scientifique à Paris)

*I. Patrimoine et émotions : vers une perspective pluridisciplinaire ?*  
président de séance : Seweryn Kuter

9:50–10:15 *Images émotionnelles*  
Robert Kotowski (Musée National de Kielce,  
Université de Varsovie)

10:15–10:40 *Patrimoine et émotion, un regard ethnologique : autour  
de l'oeuvre de Daniel Fabre*  
Christian Hottin (Laboratoire Héritages UMR 9022  
– CY Cergy Paris Université / CNRS / Ministère de la  
Culture, Paris/Cergy)

10:40–11:05 *À qui appartient l'émotion ? Sur l'intervention  
de Piotr Uklański à la Bibliothèque Polonaise de Paris*  
Agnieszka Wiatrzyk (Société Historique et Littéraire  
Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris)

11:05–11:25 discussion

11:25–11:45 pause-café

*II. Patrimoine et émotions au service de la médecine*  
président de séance : Anna Olczak

11:45–12:10 *Le musée sur ordonnance*  
Jadwiga Joško-Ochojska (médecin, professeur de médecine, neurophysiologiste et spécialiste de santé publique, Université médicale de Silésie à Katowice)

12:10–12:35 *Comment l'art peut-il nous soigner ?*  
André Galinowski (ancien praticien hospitalier à l'hôpital Sainte Anne (Paris), Institut national de la santé et de la recherche médicale)

12:35–12:50 discussion

12:50–14:15 pause déjeuner

*III. Patrimoine, émotions et construction de l'identité*  
président de séance : Christian Hottin

14:15–14:40 *Quand l'émotion devient-elle patrimoine ? – une perspective sociologique post-moderne*  
Agnieszka Bielska (Institut d'études politiques Académie Polonaise des Sciences, Société Historique et Littéraire Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris)

14:40–15:05 *La peinture haïtienne, l'art le plus thérapeutique au service de la nation*  
Zofia Witucka (Fondation Pologne-Haïti)

- 15:05–15:15 pause-café
- 15:15–15:40 *Les émotions dans les mémoires des émigrants polonais en France dans les années 1930*  
Paweł Rodak (Institut de la culture polonaise de l'Université de Varsovie)
- 15:40–16:05 *Du témoin à l'auditeur-spectateur. Présentation du projet culturel collectif monté avec les femmes ukrainiennes réfugiées en France et des Parisiennes de diverses origines*  
Agnieszka Żuk (autrice et traductrice franco-polonaise, Paris)
- 16:05–16:30 *Émotions enchantées par l'artisanat – passion de l'exploration*  
Anna Olczak (Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris)
- 16:30–17:30 discussion et cocktail

**Mercredi, 29 novembre 2023**

Société Historique et Littéraire Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris 6,  
quai d'Orléans, 75004 Paris

Mot d'accueil

- 9:20–9:30 C. Pierre Zaleski (Société Historique et Littéraire Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris)



*IV. Patrimoine et émotions : un défi pour le Musée du XXI<sup>e</sup> siècle ?*  
 président de séance : Robert Kotowski

- 9:30–9:55 *Voir, respirer, méditer. Une expérience de méditation pleine conscience devant les oeuvres au musée des Avelines*  
 Damien Chantrenne et Nathalie Kremer (Musée des Avelines, Saint-Cloud)
- 9:55–10:20 *Muséothérapie, expériences françaises*  
 Nathalie Bondil (Institut du monde arabe, Paris)
- 10:20–10:45 *Le Parc-monument à Żelazowa Wola – un lieu unique de connexions entre l'histoire, la nature et l'art*  
 Seweryn Kuter (Musée Frédéric Chopin à Varsovie – Institut national Frédéric Chopin, Varsovie)
- 10:45–11:05 visite de musées à la Bibliothèque Polonaise de Paris
- 10:05–11:15 pause-café
- 11:15–11:45 *Musée de l'Université de Varsovie – portrait émotionnel*  
 Hubert Kowalski (Musée de l'Université de Varsovie, Université de Varsovie)
- 11:45–12:05 *Pourquoi avons-nous besoin des cheveux de Chopin au musée ?*  
 Urszula Król (Musée Frédéric Chopin – Institut national Frédéric Chopin, Varsovie)
- 12:05–12:30 *Vous ne connaissez pas Lucienne Forest ? Vous étiez confiné ou quoi...?*  
 Inga Walc (Maison de Victor Hugo, Paris)

12:30–12:40 discussion

12:40–14:00 pause déjeuner

*V. Patrimoine et émotions comme outil de partage*  
président de séance : Zofia Witucka et Maciej Forycki

14:00–14:20 *Le portail France-Pologne sur les pages de la BnF –  
ou l'histoire émouvante d'une amitié franco-polonaise  
à l'heure d'Internet*  
Elisabeth Walle (Bibliothèque nationale de France)

14:20–14:40 *Personnels et affectueux... étonnants souvenirs  
de la famille Mickiewicz*  
Anna Czarnocka, Magdalena Głodek,  
Agnieszka Wiatrzyk (Société Historique et Littéraire  
Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris)

14:40–15:00 *ABC d'art - la photographie comme médium artistique  
à l'école*  
Hanna Zaworonko (artiste photographe, pédagogue,  
éditrice)

15:00–15:20 *Du Laboratoire du ravissement à la Carte des plaisirs.  
Nouvelle éducation au Musée du Palais Royal de  
Łazienki à Varsovie*  
Małgorzata Grąbczewska (Musée du Palais Royal  
de Łazienki à Varsovie)

15:20–15:35 discussion

15:35–15:50 pause-café

VI. *Patrimoine et émotions pour préserver la mémoire collective*  
 présidence de séance : Paweł Rodak

- 15:50–16:10 *Une (dé)mémoire difficile*  
 Jolanta Gumula (Musée de l'histoire des Juifs polonais  
 Polin, Varsovie)
- 16:10–16:30 *Objet patrimonial révélateur d'émotions*  
 Elisabeth Kurztag et Dorota Sniezek (Musée  
 d'art et d'histoire du Judaïsme, Paris)
- 16:30–16:50 *Bronisław Krystall (1887-1983) et les aspects  
 psychologiques de sa collection et de son mécénat  
 artistique*  
 Milena Woźniak-Koch (Académie Polonaise des  
 Sciences – Centre de recherche historiques à Berlin)
- 16:50–17:10 *Bataille mémorielle dans la longue durée de la transition  
 post-communiste: le face à face de l'historien et de l'artiste  
 après 1989 ou la (de)construction des semiophores  
 dominants*  
 Małgorzata Smorag-Goldberg (Sorbonne Université,  
 Paris)
- 17:10–17:30 *En ces jours mémorables... – la célébration des fêtes  
 nationales par la Grande Émigration*  
 Katarzyna Seroka (Université de Varsovie)
- 17:30–18:00 discussion

**Jeudi, 30 novembre 2023**

Sorbonne Université, Salles des Actes 1,  
1, rue Victor Cousin / 54, rue Saint Jacques, 75005 Paris

Mot d'accueil

10:00 Iwona Pugacewicz (Centre de Civilisation Polonaise  
Sorbonne Université)

*VII. Patrimoine et émotions – un esprit communautaire ?*

président de séance : Iwona Pugacewicz

et Małgorzata Smorag-Goldberg

10:10–10:35 *Au bord de la misère, le quotidien affectif d'un émigré polonais dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle*  
Barbara Krzywicka-Kłosowicz (Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France)

10:35–10:55 *Émotions enchantées à Rapperswil – sur la mémoire nationale traumatique*  
Justyna Urbańczyk (Sorbonne Université, Paris)

10:55–11:20 *Espoir, adaptation, déception. Les sentiments des émigrants polonais au Portugal dans les années 1830 et 1840*  
Ewelina Tarkowska (Université de Warmie et Mazurie, Olsztyn)

11:20–11:45 *Mal du pays – émotion caractéristique de l'exil polonais ou maladie?*  
Krzysztof Klekot (Sorbonne Université, Paris)

11:45–12:15 discussion et clôture du colloque